

Tiesas (astotā palāta) 2015. gada 6. oktobra rīkojums (*Consiglio di Stato* (Itālija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) – *Ministero dell’Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare, Ministero della Salute, Ministero dello Sviluppo economico/Ediltecnica SpA*

(Lieta C-592/13) <sup>(1)</sup>

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — Tiesas Reglamenta 99. pants — LESD 191. panta 2. punkts — Direktīva 2004/35/EK — Atbildība vides jomā — Valsts tiesiskais regulējums, saskaņā ar kuru iestādei nav paredzēta iespēja likt piesārņoto zemesgabalu īpašniekiem, kas nav veicinājuši šo piesārņojumu, veikt aizsargpasākumus un pasākumus stāvokļa izlabošanai un ir paredzēts tikai pienākums kompensēt iestādes veiktos pasākumus — Saderība ar principu, ka maksā piesārņotājs, piesardzības un preventīvās darbības principu un principu, ka videi nodarīts kaitējums jālabo, pirmām kārtām novēršot tā cēloni

(2016/C 038/15)

Tiesvedības valoda – itāļu

### Iesniedzējtiesa

*Consiglio di Stato*

### Pamatlietas puses

Prasītāji: *Ministero dell’Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare, Ministero della Salute, Ministero dello Sviluppo economico*

Atbildētāja: *Ediltecnica SpA*

### Rezolutīvā daļa:

Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 21. aprīļa Direktīva 2004/35/EK par atbildību vides jomā attiecībā uz videi nodarītā kaitējuma novēršanu un atļūdzināšanu ir jāinterpretē tādējādi, ka tā pieļauj tādu valsts tiesisko regulējumu kā pamatlietā, saskaņā ar kuru, ja nav iespējams noteikt par zemesgabala piesārņojumu atbildīgo personu vai panākt, ka šī persona veic pasākumus stāvokļa izlabošanai, kompetentā iestāde nevar likt šī zemesgabala īpašniekam, kurš nav atbildīgs par piesārņojumu, veikt aizsargpasākumus un pasākumus stāvokļa izlabošanai, un viņam ir tikai jāatļūdzina kompetentās iestādes veikto pasākumu izdevumi tādā apmērā, kas nepārsniedz teritorijas tirgus vērtību, kura noteikta pēc šo pasākumu veikšanas.

<sup>(1)</sup> OV C 52, 22.2.2014.

Tiesas (astotā palāta) 2015. gada 6. oktobra rīkojums (*Consiglio di Stato* (Itālija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) – *Tamoil Italia SpA/Ministero dell’Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare*

(Lieta C-156/14) <sup>(1)</sup>

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — Tiesas Reglamenta 99. pants — LESD 191. panta 2. punkts — Direktīva 2004/35/EK — Atbildība vides jomā — Valsts tiesiskais regulējums, saskaņā ar kuru iestādei nav paredzēta iespēja likt piesārņoto zemesgabalu īpašniekiem, kas nav veicinājuši šo piesārņojumu, veikt aizsargpasākumus un pasākumus stāvokļa izlabošanai un ir paredzēts tikai pienākums kompensēt iestādes veiktos pasākumus — Saderība ar principu, ka maksā piesārņotājs, piesardzības un preventīvās darbības principu un principu, ka videi nodarīts kaitējums jālabo, pirmām kārtām novēršot tā cēloni

(2016/C 038/16)

Tiesvedības valoda – itāļu

### Iesniedzējtiesa

*Consiglio di Stato*

**Pamatlietas puses**

Prasītāja: Tamoil Italia SpA

Atbildētāja: Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare,

piedaloties: Provincia di Venezia, Comune di Venezia, Regione Veneto

**Rezolutīvā daļa:**

Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 21. aprīļa Direktīva 2004/35/EK par atbildību vides jomā attiecībā uz videi nodarītā kaitējuma novēršanu un atļūdzināšanu ir jāinterpretē tādējādi, ka tā pieļauj tādu valsts tiesisko regulējumu kā pamatlietā, saskaņā ar kuru, ja nav iespējams noteikt par zemesgabala piesārņojumu atbildīgo personu vai panākt, ka šī persona veic pasākumus stāvokļa izlabošanai, kompetentā iestāde nevar likt šī zemesgabala īpašniekam, kurš nav atbildīgs par piesārņojumu, veikt aizsargpasākumus un pasākumus stāvokļa izlabošanai, un tam ir tikai jāatļūdzina kompetentās iestādes veikto pasākumu izdevumi tādā apmērā, kas nepārsniedz teritorijas tirgus vērtību, kura noteikta pēc šo pasākumu veikšanas.

<sup>(1)</sup> OV C 194, 24.6.2014.

---

**Tiesas (septītā palāta) 2015. gada 30. septembra rīkojums (Szekszárdi Kőzigazgatási és Munkaügyi Bíróság (Ungārija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) – Jácint Gábor Balogh/Nemzeti Adó- és Vámhivatal Dél-dunántúli Regionális Adó Főigazgatósága**

(Lieta C-424/14) <sup>(1)</sup>

**Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — PVN — Direktīva 2006/112/EK — 213. un 214. pants — Deklarācijas par darbības uzsākšanu neesamība — Mazajiem uzņēmumiem paredzētais atbrīvojums — Sods**

(2016/C 038/17)

Tiesvedības valoda – ungāru

**Iesniedzējtiesa**

Szekszárdi Kőzigazgatási és Munkaügyi Bíróság

**Pamatlietas puses**

Prasītājs: Jácint Gábor Balogh

Atbildētāja: Nemzeti Adó- és Vámhivatal Dél-dunántúli Regionális Adó Főigazgatósága

**Rezolutīvā daļa:**

- 1) Padomes 2006. gada 28. novembra Direktīvas 2006/112/EK par kopējo pievienotās vērtības nodokļa sistēmu 213. panta 1. punkts ir jāinterpretē tādējādi, ka ar to tiek pieļauti valsts tiesību akti, ar kuriem nodokļa maksātājam ir uzlikts pienākums deklarēt saimnieciskās darbības uzsākšanu, ja šīs darbības rezultāti nepārsniedz mazajiem uzņēmumiem paredzētā atbrīvojuma robežas un ja nodokļa maksātājs neparedz veikt ar nodokli apliekamu darbību.
- 2) Savienības tiesības ir jāinterpretē tādējādi, ka ar tām tiek pieļauts, ka par nodokļa maksātāja pienākuma deklarēt saimnieciskās darbības uzsākšanu, ja šīs darbības rezultāti nepārsniedz mazajiem uzņēmumiem paredzētā atbrīvojuma robežas, neizpildi tiek piemērots administratīvais sods. Iesniedzējtiesai ir jānovērtē, vai pamatlietā uzliktais sods atbilst samērīguma principam.

<sup>(1)</sup> OV C 439, 8.12.2014.